

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 180

Volume 37

14 July 1994

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 1699/94 of 13 July 1994 fixing additional amounts for in the eggs sector products	1
Commission Regulation (EC) No 1700/94 of 13 July 1994 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state	3
Commission Regulation (EC) No 1701/94 of 13 July 1994 fixing additional amounts for poultrymeat products	5
Commission Regulation (EC) No 1702/94 of 13 July 1994 fixing the export refunds on eggs	7
Commission Regulation (EC) No 1703/94 of 13 July 1994 fixing the export refunds on poultrymeat	9
★ Commission Regulation (EC) No 1704/94 of 12 July 1994 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	12
Commission Regulation (EC) No 1705/94 of 13 July 1994 amending Regulation (EC) No 1386/94 on a special intervention measure for maize in Greece	16
★ Commission Regulation (EC) No 1706/94 of 11 July 1994 amending Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff	17
★ Commission Regulation (EC) No 1707/94 of 13 July 1994 amending Regulation (EEC) No 1913/69 on the granting and advance fixing of export refunds on cereal-based compound feedingstuffs and amending Regulation (EEC) No 891/89 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice	19
★ Commission Regulation (EC) No 1708/94 of 13 July 1994 amending the English version of Regulation (EEC) No 1442/93 relating to bananas and derogating from certain dates laid down for the determination and communication of reference quantities for 1995	21

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 1709/94 of 13 July 1994 fixing the rates of the refunds applicable to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	23
Commission Regulation (EC) No 1710/94 of 13 July 1994 fixing the export refunds on pigmeat	25
Commission Regulation (EC) No 1711/94 of 13 July 1994 fixing the agricultural conversion rates	28
Commission Regulation (EC) No 1712/94 of 13 July 1994 fixing the maximum export refund for white sugar for the seventh partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1021/94	30
Commission Regulation (EC) No 1713/94 of 13 July 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	31
Commission Regulation (EC) No 1714/94 of 13 July 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	33
Commission Regulation (EC) No 1715/94 of 13 July 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	35
Commission Regulation (EC) No 1716/94 of 13 July 1994 altering the import levies on products processed from cereals and rice	37
* Commission Regulation (EC) No 1717/94 of 13 July 1994 concerning Regulation (EC) No 121/94 relating to the exemption from the import levy for certain products in the cereals sector laid down in the Agreements between the European Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic	39

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

94/435/EC :

- | | |
|--|----|
| * Commission Decision of 10 June 1994 laying down the animal health requirements and the veterinary certification for the importation of pig bristles from third countries | 40 |
|--|----|

94/436/EC :

- | | |
|--|----|
| * Commission Decision of 13 June 1994 determining the amount of VAT own resources payable by the Federal Republic of Germany for 1991 in respect of transactions covered by the 20th Council Directive 85/361/EEC of 16 July 1985 on the harmonization of the laws of the Member States relating to turnover taxes — Common system of value added tax: derogations in connection with the special aids granted to certain farmers to compensate for the dismantlement of monetary compensatory amounts applying to certain agricultural products | 46 |
|--|----|

94/437/EC :

- | | |
|--|----|
| * Commission Decision of 14 June 1994 amending Commission Decision 93/53/EEC setting up a Scientific Committee for designations of origin, geographical indications and certificates of specific character | 47 |
|--|----|

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1699/94

of 13 July 1994

fixing additional amounts for in the eggs sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1574/93⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3821/92⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Commission Regulation No 54/65/EEC⁽⁵⁾, No 183/66/EEC⁽⁶⁾, No 765/67/EEC⁽⁷⁾, (EEC) No 59/70⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 4155/87⁽⁹⁾ and (EEC) No 2164/72⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3987/87⁽¹¹⁾, the levies on imports of poultry eggs in shell originating in and coming from

Poland, South Africa, Australia, Romania or Bulgaria are not increased by an additional amount, in so far as concerns products imported in accordance with Article 4 (a) of Regulation No 163/67/EEC;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 990/69⁽¹²⁾, as amended by Regulation (EC) No 3501/93⁽¹³⁾, the levies on imports of eggs not in shell and egg yolks originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No 59, 8. 4. 1965, p. 848/65.

⁽⁶⁾ OJ No 211, 19. 11. 1966, p. 3602/66.

⁽⁷⁾ OJ No 260, 27. 10. 1967, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1970, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 392, 31. 12. 1987, p. 29.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 20.

⁽¹²⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

⁽¹³⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 July 1994 fixing additional amounts for products in the eggs sector

CN code	Origin of imports (1)	Additional amount
0408 11 80	01	ECU/100 kg
		165,00

(1) Origin :

01 United States of America.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1700/94

of 13 July 1994

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1021/94⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽¹⁰⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽¹²⁾;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 July 1994.

(1) OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

(2) OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

(3) OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

(4) OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

(5) OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

(6) OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

(7) OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 52.

(8) OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

(9) OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

(10) OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

(11) OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

(12) OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 July 1994 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	32,36 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	31,34 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	32,36 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	31,34 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3517
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	35,17
1701 99 10 910	36,23
1701 99 10 950	34,73
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3517

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1701/94
of 13 July 1994
fixing additional amounts for poultrymeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by the Regulation (EEC) No 1574/93⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3821/92⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 565/68⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3986/87⁽⁶⁾, the import levies on slaughtered fowls, ducks and geese originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2261/69⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3986/87, the import levies on slaughtered ducks and geese originating in and coming from Romania are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2474/70⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3986/87,

the import levies on slaughtered turkeys originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2164/72⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3987/87⁽¹⁰⁾, the import levies on slaughtered fowls and geese originating in and coming from Bulgaria are not increased by an additional amount;

Whereas Council Regulation (EC) No 774/94⁽¹¹⁾ has opened Community tariff quotas for certain agricultural products and fixed the levies to be applied on imports of those products; whereas Commission Regulation (EC) No 1431/94⁽¹²⁾ has established the detailed rules of the import regime for poultrymeat laid down in Regulation (EC) No 774/94;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for poultrymeat products indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 265, 8. 12. 1970, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 20.

⁽¹¹⁾ OJ No L 91, 8. 4. 1994, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 156, 23. 6. 1994, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1994.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 July 1994 fixing additional amounts for poultry meat products

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CN code	Origin of imports ⁽¹⁾	Additional amount
0207 39 11	01	30,00
0207 41 10	01	30,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Origin :

01 Brazil, Thailand and China.

⁽²⁾ The additional amounts are not applicable to imported products pursuant to Council Regulation (EC) No 774/94 (OJ No L 91, 8. 4. 1994, p. 1) and Commission Regulation (EC) No 1431/94 (OJ No L 156, 23. 6. 1994, p. 9).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1702/94
of 13 July 1994
fixing the export refunds on eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1574/93⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2774/75⁽³⁾ lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas the present market situation in certain third countries and that regarding competition on particular third country markets make it necessary to fix a refund differentiated by destination for certain products in the egg sector;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁶⁾, are used to

convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in eggs that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3846/87 of 17 December 1987, establishing an agricultural product nomenclature for export refunds on eggs⁽⁹⁾ as last amended by Regulation (EC) No 607/94⁽¹⁰⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of codes of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 77, 19. 3. 1994, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 July 1994 fixing the export refunds on eggs

Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
		ECU/100 units
0407 00 11 000	02	4,00
0407 00 19 000	05	3,00
	06	2,00
		ECU/100 kg
0407 00 30 000	03	21,00
	04	12,00
0408 11 80 100	01	60,00
0408 19 81 100	01	26,00
0408 19 89 100	01	28,00
0408 91 80 100	01	58,00
0408 99 80 100	01	10,00

(1) The destinations are as follows:

- 01 All destinations,
- 02 All destinations except the United States of America,
- 03 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen, and Hong Kong,
- 04 All destinations except those of 03,
- 05 Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen and Iran,
- 06 All destinations except the United States of America and those of 05 above.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1703/94

of 13 July 1994

fixing the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2777/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1574/93 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EEC) No 2779/75 of the Council ⁽³⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁴⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7

thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽⁸⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 July 1994 fixing the export refunds on poultrymeat

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)
		ECU/100 units			ECU/100 kg
0105 11 11 000	09	4,00	0207 39 11 110	01	4,00
	10	3,00	0207 39 11 990	01	34,00
0105 11 19 000	09	4,00	0207 39 13 000	02	29,00
	10	3,00		03	15,00
0105 11 91 000	09	4,00	0207 39 15 000	01	5,00
	10	3,00	0207 39 21 000	01	22,00
0105 11 99 000	09	4,00	0207 39 23 000	02	34,00
0105 19 10 000	01	4,00		03	21,00
0105 19 90 000	01	3,00	0207 39 25 100	02	29,00
		ECU/100 kg		03	15,00
0105 91 00 000	01	10,00	0207 39 25 200	02	29,00
0207 10 11 000	01	8,00		03	15,00
0207 10 15 000	04	33,00	0207 39 25 300	02	29,00
	05	20,00		03	15,00
	06	15,00	0207 39 25 400	01	2,50
0207 10 19 100	04	37,00	0207 39 31 110	01	5,00
	05	22,00	0207 39 31 990	01	34,00
	06	15,00	0207 39 33 000	01	18,00
0207 10 19 900	11	20,00	0207 39 35 000	01	7,00
	12	15,00	0207 39 41 000	01	24,00
0207 10 31 000	01	18,00	0207 39 43 000	01	12,00
0207 10 39 000	01	18,00	0207 39 45 000	01	22,00
0207 10 51 000	07	17,00	0207 39 47 100	01	7,00
	08	23,00	0207 39 55 110	01	4,00
0207 10 55 000	07	17,00	0207 39 55 990	01	34,00
	08	23,00	0207 39 57 000	01	23,00
0207 10 59 000	07	17,00	0207 39 65 000	01	7,00
	08	23,00	0207 39 73 000	07	17,00
0207 21 10 000	04	33,00		08	29,00
	05	20,00	0207 39 77 000	07	16,00
	06	15,00		08	27,00
0207 21 90 100	04	37,00	0207 41 10 110	01	4,00
	05	22,00	0207 41 10 990	01	34,00
	06	15,00	0207 41 11 000	02	29,00
0207 21 90 900	11	20,00		03	15,00
	12	15,00	0207 41 21 000	01	5,00
0207 22 10 000	01	18,00			
0207 22 90 000	01	18,00			
0207 23 11 000	07	17,00			
	08	23,00			
0207 23 19 000	07	17,00			
	08	23,00			

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2) ECU/100 kg	Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2) ECU/100 kg
0207 41 41 000	01	22,00	0207 42 41 000	01	24,00
0207 41 51 000	02	34,00	0207 42 51 000	01	12,00
	03	21,00	0207 42 59 000	01	22,00
0207 41 71 100	02	29,00	0207 42 71 100	01	7,00
	03	15,00	0207 43 15 110	01	4,00
0207 41 71 200	02	29,00	0207 43 15 990	01	34,00
	03	15,00	0207 43 21 000	01	23,00
0207 41 71 300	02	29,00	0207 43 31 000	01	7,00
	03	15,00	0207 43 53 000	07	17,00
0207 41 71 400	01	2,50		08	29,00
0207 42 10 110	01	5,00	0207 43 63 000	07	16,00
0207 42 10 990	01	34,00		08	27,00
0207 42 11 000	01	18,00	1602 39 11 100	01	10,00
0207 42 21 000	01	7,00			

(1) The destinations are as follows :

- 01 All destinations except the United States of America,
- 02 Egypt, Ceuta and Melilla, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen, Iraq, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia, Latvia, Iran, Singapore, Angola, Lebanon and Syria,
- 03 All destinations except the United States of America and those of 02 above,
- 04 Egypt, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, Jordan, the Republic of Yemen, Lebanon and Syria,
- 05 Ceuta and Melilla, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia, Latvia, Iraq, Iran, Angola and Singapore,
- 06 All destinations except the United States of America and those of 04 and 05 above,
- 07 Hungary, Poland, Romania, the Republics of Croatia, Slovenia, Bosnia-Herzegovina, the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro), the former Yugoslav Republic of Macedonia, the Czech Republic, the Slovak Republic and Bulgaria,
- 08 All destinations except the United States of America and those of 07 above,
- 09 Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen and Iran,
- 10 All destinations except the United States of America and those of 09 above,
- 11 Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia and Latvia,
- 12 All destinations except the United States of America and those of 11 above.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1704/94**of 12 July 1994****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1500/94 ⁽³⁾, and in particular Article 173 (1) thereof,

Whereas Articles 173 to 177 of Regulation (EEC) No 2454/93 provide that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in Annex 26 to that Regulation ;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in the abovementioned Articles to the elements

communicated to the Commission in accordance with Article 173 (2) of Regulation (EEC) No 2454/93 is that unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The unit values provided for in Article 173 (1) of Regulation (EEC) No 2454/93 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1994.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1994, p. 1.

ANNEX

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	New potatoes	46,90	1 858	353,48	89,89	308,76	13 570	37,48	89 425	100,85	37,02
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomatoes	47,91	1 898	361,90	92,17	315,69	13 929	38,00	90 836	103,29	37,35
1.30	0703 10 19	Onions (other than seed)	37,80	1 498	284,90	72,45	248,86	10 937	30,21	72 077	81,29	29,84
1.40	0703 20 00	Garlic	233,47	9 252	1 759,57	447,50	1 536,96	67 551	186,60	445 148	502,05	184,31
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	55,11	2 191	416,83	106,38	362,51	15 522	43,90	105 358	119,58	42,20
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Cauliflowers	57,81	2 331	438,81	113,34	385,48	15 133	43,14	104 614	127,38	45,06
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	53,71	2 172	405,33	104,22	354,64	14 950	41,74	101 870	116,85	40,02
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	17,14	681	129,98	33,09	113,00	4 877	13,79	31 888	37,18	13,32
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	79,26	3 206	598,09	153,78	523,30	22 060	61,59	150 316	172,41	59,05
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	36,78	1 463	279,14	71,12	243,78	10 454	29,10	68 223	79,83	28,31
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Cabbage lettuce (head lettuce)	40,96	1 632	310,06	79,27	269,67	11 511	32,39	78 153	88,99	31,08
1.120	ex 0705 29 00	Endives	21,82	877	162,70	42,58	143,89	5 690	17,51	39 262	47,92	17,72
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	16,90	673	128,33	32,72	111,98	4 793	13,36	31 281	36,73	12,98
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	60,46	2 405	458,53	116,76	398,62	17 204	48,65	112 485	131,17	47,01
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Cucumbers	55,21	2 193	417,12	106,57	364,08	15 879	43,67	103 026	119,50	42,86
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	303,03	12 008	2 283,81	580,82	1 994,87	87 677	242,19	577 774	651,63	239,22
1.170		Beans :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	251,38	9 961	1 894,53	481,82	1 654,84	72 732	200,91	479 290	540,56	198,45
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Phaseolus</i> ssp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>)	91,26	3 616	687,78	174,91	600,77	26 404	72,93	174 000	196,24	72,04
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	92,83	3 894	734,40	189,09	645,42	21 793	71,04	142 837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	61,64	2 453	467,78	119,18	408,52	17 518	48,77	114 325	133,77	47,45
1.200		Asparagus :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— green	714,68	28 320	5 386,12	1 369,81	4 704,70	206 777	571,19	1 362 618	1 536,81	564,19
1.200.2	ex 0709 20 00	— other	217,11	8 646	1 639,96	420,00	1 429,46	63 062	171,19	406 332	470,91	167,19
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	95,92	3 814	724,88	185,31	635,57	27 371	75,84	177 278	208,01	74,00
1.220	ex 0709 40 00	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>)	80,83	3 211	610,71	156,02	533,05	23 248	63,94	150 841	174,96	62,75
1.230	0709 51 30	Chantarelles	695,38	27 556	5 240,70	1 332,83	4 577,67	201 194	555,77	1 325 827	1 495,32	548,96
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	114,39	4 533	862,13	219,25	753,06	33 097	91,42	218 107	245,99	90,30
1.250	0709 90 50	Fennel	73,55	2 966	558,22	144,18	490,38	19 251	54,88	133 083	162,05	57,33
1.260	0709 90 70	Courgettes	29,03	1 156	220,33	56,18	192,26	8 230	22,94	53 707	63,06	22,28
1.270	ex 0714 20 10	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	47,33	1 875	356,69	90,71	311,56	13 693	37,82	90 239	101,77	37,36
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh	83,78	3 378	639,04	164,08	560,82	21 691	62,54	145 547	184,60	66,87
2.20												
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	29,55	1 171	222,70	56,64	194,53	8 549	23,61	56 342	63,54	23,32
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocados, fresh	128,59	5 095	969,11	246,46	846,50	37 204	102,77	245 172	276,51	101,51

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	118,24	4 685	891,16	226,64	778,42	34 212	94,50	225 453	254,27	93,35
2.60		Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Sanguines and semi-sanguines	36,69	1 453	276,52	70,32	241,53	10 615	29,32	69 956	78,90	28,96
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	46,22	1 831	348,38	88,60	304,31	13 374	36,94	88 137	99,40	36,49
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Others	33,74	1 337	254,33	64,68	222,16	9 764	26,97	64 344	72,57	26,64
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	79,36	3 145	598,13	152,11	522,45	22 962	63,43	151 319	170,66	62,65
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales and Satsumas	58,70	2 326	442,43	112,52	386,45	16 985	46,91	111 928	126,23	46,34
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarins and wilkings	92,63	3 683	700,02	178,96	613,78	26 433	73,24	171 200	200,88	71,47
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines and others	53,85	2 134	405,90	103,22	354,54	15 582	43,04	102 687	115,81	42,51
2.80	ex 0805 30 10	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	59,80	2 369	450,70	114,62	393,68	17 302	47,79	114 021	128,59	47,21
2.85	ex 0805 30 90	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh	125,00	4 953	942,09	239,59	822,90	36 167	99,90	238 336	268,80	98,68
2.90		Grapefruit, fresh :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— white	45,44	1 800	342,46	87,09	299,13	13 147	36,31	86 639	97,71	35,87
2.90.2	ex 0805 40 00	— pink	58,85	2 332	443,55	112,80	387,44	17 028	47,03	112 214	126,55	46,46
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Table grapes	127,46	5 050	960,59	244,30	839,06	36 878	101,87	243 017	274,08	100,62
2.110	0807 10 10	Water-melons	35,11	1 391	264,62	67,30	231,14	10 159	28,06	66 946	75,50	27,71
2.120		Melons (other than water-melons) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	52,69	2 088	397,15	101,00	346,90	15 246	42,11	100 473	113,31	41,60
2.120.2	ex 0807 10 90	— other	92,69	3 673	698,57	177,66	610,19	26 818	74,08	176 730	199,32	73,17
2.130	0808 10 31 0808 10 33 0808 10 39 0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59 0808 10 81 0808 10 83 0808 10 89	Apples	70,67	2 800	532,63	135,46	465,24	20 448	56,48	134 749	151,97	55,79
2.140		Pears										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pears — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	154,53	6 123	1 164,65	296,19	1 017,30	44 711	123,51	294 641	332,30	121,99
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Other	80,46	3 188	606,39	154,21	529,67	23 279	64,30	153 409	173,02	63,51

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.150	0809 10 00	Apricots	85,48	3 387	644,24	163,84	562,74	24 733	68,32	162 985	183,82	67,48
2.160	0809 20 20 0809 20 40 0809 20 60 0809 20 80	Cherries	97,39	3 859	734,00	186,67	641,13	28 178	77,84	185 692	209,43	76,88
2.170	ex 0809 30 90	Peaches	73,54	2 928	555,49	142,26	484,19	21 360	57,98	137 634	159,51	56,63
2.180	ex 0809 30 10	Nectarines	207,11	8 235	1 565,19	400,15	1 372,35	59 102	163,75	382 787	449,15	159,80
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Plums	131,83	5 250	995,83	255,03	868,00	38 293	103,95	246 736	285,95	101,52
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Strawberries	129,34	5 146	981,42	250,04	857,09	36 754	102,32	239 858	280,66	99,56
2.205	0810 20 10	Raspberries	1 232,1	49 408	9 305,36	2 396,74	8 133,50	344 866	961,01	2 323 153	2 685,64	922,33
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	375,23	14 869	2 827,94	719,20	2 470,16	108 566	299,90	715 431	806,89	296,22
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	107,32	4 252	808,83	205,70	706,50	31 051	85,77	204 625	230,78	84,72
2.230	ex 0810 90 80	Pomegranates	48,29	1 953	364,38	93,69	318,81	13 439	37,52	91 577	105,04	35,97
2.240	ex 0810 90 80	Khakis (including Sharon fruit)	310,09	12 287	2 336,95	594,34	2 041,29	89 717	247,83	591 218	666,80	244,79
2.250	ex 0810 90 30	Lychees	587,30	23 273	4 426,16	1 125,67	3 866,18	169 923	469,39	1 119 759	1 262,90	463,64

COMMISSION REGULATION (EC) No 1705/94

of 13 July 1994

amending Regulation (EC) No 1386/94 on a special intervention measure for maize in Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1533/93 of 22 June 1993, laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94 ⁽⁴⁾,Whereas Commission Regulation (EC) No 1386/94 ⁽⁵⁾, opens an invitation to tender for the refund for the export of maize produced in Greece to the countries of zones I, II (a), (b), (c), III (a), (b), V, VI, VIII and to Cuba;

Whereas, in the present situation, it is appropriate to increase the quantity put up for tender;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 (1) of Regulation (EC) No 1386/94 is hereby amended as follows:

'1. A special intervention measure in the form of an export refund shall be applied in respect of 150 000 tonnes of maize produced in Greece.

Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and the provisions adopted for the application of that Article shall apply *mutatis mutandis* to the said refund.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1994, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1706/94

of 11 July 1994

amending Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Committee — Tariff and Statistical Nomenclature
Section,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1641/94⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Whereas provisions should be adopted on the classification of flour, meal or powder of certain vegetables, roots, tubers and fruits of heading 1106 to ensure the uniform application of the Combined Nomenclature; whereas these products are covered by other headings if they are put up in other forms such as pieces; whereas such flours, meals and powders need to be defined in order to distinguish them from the latter; whereas it is possible to follow the example of Notes 2 (B) and 3 to Chapter 11, which cover a similar case involving flour, meal and groats of cereals, and use the percentage passing through a sieve of a given aperture as the distinguishing criterion; whereas the size of the fragments, in the case of flour and meal of manioc, has already been defined in Additional Note 2 to Chapter 7; whereas the same percentage and same aperture laid down for manioc should be used for other products of heading 1106; whereas, however, different criteria are required for nuts which tend to stick together when they are fragmented owing to their high fat content;

Whereas it should also be laid down that products of heading 1106 may be obtained by any fragmentation process and not simply by milling;

Whereas an Additional Note to this effect should be inserted in Chapter 11 of the Combined Nomenclature; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 2658/87 should be amended accordingly;

Whereas the provisions of this Regulation are in accordance with the opinion of the Customs Code

Chapter 11 of the Combined Nomenclature annexed to Regulation (EEC) No 2658/87 is hereby amended as follows :

1. The words 'Additional Note' are replaced by 'Additional Notes'.
2. The following Additional Note is hereby added :
 - '2. For the purposes of heading 1106, the terms "flour", "meal", and "powder" mean products obtained by milling or some other fragmentation process from dried leguminous vegetables of heading 0713, from sago or roots or tubers of heading 0714 or from products of Chapter 8, of which :
 - (a) in the case of dried leguminous vegetables, sago, roots, tubers and products of Chapter 8 (excluding nuts of headings 0801 and 0802), at least 95 % by weight passes through a woven metal wire cloth sieve with an aperture of 2 mm ;
 - (b) in the case of nuts of headings 0801 and 0802, at least 50 % by weight passes through a woven metal wire cloth sieve with an aperture of 2,5 mm.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the 21st day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 7. 7. 1994, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1994.

For the Commission
Christiane SCRIVENER
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1707/94

of 13 July 1994

amending Regulation (EEC) No 1913/69 on the granting and advance fixing of export refunds on cereal-based compound feedingstuffs and amending Regulation (EEC) No 891/89 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Articles 9 (2) and 13 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 ⁽³⁾ was last amended by Regulation (EC) No 607/94 ⁽⁴⁾ in order to prevent speculation; whereas experience has shown that in order to facilitate implementation of that latest amendment, certain information must be defined more closely in particular for the purpose of the communication of information on import licences;

Whereas for the sake of consistency with the aforementioned Regulation (EEC) No 1913/69, Commission Regulation (EEC) No 891/89 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3579/93 ⁽⁶⁾, should also be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1913/69 is hereby amended as follows:

1. Article 1 is replaced by the following:

Article 1

During a given month the export refund on cereal-based compound feedingstuffs shall be fixed per tonne of cereals contained in the compound feedingstuffs, taking account of the following criteria:

- (a) the average of the refunds granted during the previous month for the most commonly used basic cereals, adjusted on the basis of the threshold price for these cereals in force during the current month;
- (b) the average of the levies for the most commonly used basic cereals, calculated for the first 25 days of

the previous month and adjusted on the basis of the corresponding threshold price in force during the current month;

- (c) outlets and conditions of sale for the products in question on the world market;
- (d) the need to avoid disturbances on the Community market;
- (e) the economic aspects of the exports concerned.

2. Article 4 is amended as follows:

(a) paragraph 1 (a) is replaced by the following:

'(a) the total quantities of cereal-based compound feedingstuffs for which import licences have been issued, divided in accordance with the corresponding subheadings of the Combined Nomenclature;';

(b) paragraph 2 is replaced by the following:

'2. Member States shall communicate to the Commission, daily before 3 p.m. (Brussels time), the quantity of cereals contained in the cereal-based feedingstuffs for which applications for export licences have been lodged. This communication must itemize applications with or without advance fixing of the export refund or of the export levy separately.';

(c) paragraph 3 is deleted.

Article 2

Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 891/89 is hereby replaced by the following:

'2. For products falling within CN codes 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 and 2309 90 53, the application for an export licence shall contain:

- in section 15, the remark "compound feedingstuffs with a minimum starch content of 5 %",
- in section 16, the reference "ex 2309",
- in sections 17 and 18, the quantity of cereals that must be exported in the form of compound feedingstuffs.

The details contained in the application shall appear on the export licence.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 77, 19. 3. 1994, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 326, 28. 12. 1993, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1708/94**of 13 July 1994****amending the English version of Regulation (EEC) No 1442/93 relating to bananas and derogating from certain dates laid down for the determination and communication of reference quantities for 1995**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 404/93 of 13 February 1993 on the common organization of the market in bananas ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 3518/93 ⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Article 3 (1) (a) of the English text of Regulation (EEC) No 1442/93 is hereby rectified as follows :

‘the purchase from the producers, or where applicable, the production, of green third-country bananas and/or green ACP bananas, and their subsequent consignment to and sale in the Community.’

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1442/93 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1299/94 ⁽⁴⁾, lays down certain final dates for the determination and communication to interested operators of the quantities allocated to them within the framework of the administration of the import tariff quota for 1995 ; whereas, as a result of the extension, introduced for administrative reasons by Commission Regulation (EC) No 1357/94 ⁽⁵⁾, of the deadline for submission to the competent authorities of the quantities of category A and B bananas marketed by each operator during the tri-annual reference period, the other deadlines fixed for the determination and communication to interested parties of the quantities allocated to them in respect of 1995, should be extended ; whereas, to this end, Regulation (EEC) No 1442/93 should be derogated from ;

Article 2

Notwithstanding Article 4 (5), Article 5 (1) and (3), and the second subparagraph of Article 6 of Regulation (EEC) No 1442/93 respectively,

- the competent authorities shall forward to the Commission, by 1 September 1994 at the latest, the lists of operators referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1442/93 ;
- the competent authorities shall establish, by 15 September 1994 at the latest, as regards 1995, for each Category A and B operator registered with them, the average quantities of bananas marketed during each of the years 1991, 1992 and 1993, broken down by the economic activity of the operator in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1442/93 ;
- the competent authorities shall forward, by 1 October 1994 at the latest, the information referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1442/93 ;
- the Member States shall notify, by 15 October 1994 at the latest, each operator in Categories A and/or B of the quantity allocated to him for 1995 pursuant to the first subparagraph of Article 6 of Regulation (EEC) No 1442/93.

Whereas the English version of Article 3 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1442/93 differs from the versions of the text in the other official languages of the Community ; whereas, as a result, the English text should be rectified ;

Whereas provision should be made for this Regulation to enter into force from the date of its publication so that operators can benefit from the extension of the deadlines ;

Article 3

Whereas the Management Committee for Bananas has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

However, Article 1 shall apply from 1 July 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 47, 25. 2. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 142, 12. 6. 1993, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 141, 4. 6. 1994, p. 38.

⁽⁵⁾ OJ No L 148, 15. 6. 1994, p. 7.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1994.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1709/94
of 13 July 1994

**fixing the rates of the refunds applicable to eggs and egg yolks exported in the
form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1574/93⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common detailed rules for the application of the system of granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1651/94⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75;

Whereas, in accordance with the second subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for a period of the same duration as that for which refunds are fixed for the same products exported unprocessed;

Whereas a specific rate of refund should be fixed for eggs in shell, exported in the form of egg albumin, taking into account the difference between the prices of such eggs on the Community market and on the world market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁵⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75, are hereby fixed as shown in the Annex hereto.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 8. 7. 1994, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1994.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 July 1994 fixing the rates of the refunds applicable to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
0407 00	Birds' eggs, in shell, fresh, preserved or cooked :	
	— Of poultry :	
0407 00 30	— — Other :	
	a) On exportation of ovalbumin of CN code 3502 10	20,00
	b) On exportation of other goods	12,00
0408	Birds' eggs, not in shell and egg yolks, fresh, dried, cooked by steaming or by boiling in water, moulded, frozen or otherwise preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :	
	— Egg yolks :	
0408 11	— — Dried :	
ex 0408 11 80	— — — Suitable for human consumption : not sweetened	60,00
0408 19	— — Other :	
	— — — Suitable for human consumption :	
ex 0408 19 81	— — — — Liquid : not sweetened	26,00
ex 0408 19 89	— — — — Frozen : not sweetened	28,00
	— Other :	
0408 91	— — Dried :	
ex 0408 91 80	— — — Suitable for human consumption : not sweetened	58,00
0408 99	— — Other :	
ex 0408 99 80	— — — Suitable for human consumption : not sweetened	10,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1710/94
of 13 July 1994
fixing the export refunds on pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 15 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2768/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on pigmeat and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for these products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in pigmeat that the refund should be fixed as set out below;

Whereas facilities exist at present for the export of pigs falling within CN codes 0103 91 10 and 0103 92 19 and certain products falling within CN code 0203; whereas a refund should be fixed for these products taking particular account of the conditions of competition for Community exporters on world markets;

Whereas, in the case of products falling within CN codes 0210 19 51 and 0210 19 81, the refund should be limited to an amount which takes account of the qualitative characteristics of each of the products falling within these codes and of the foreseeable trend of production costs on the world market; whereas it is important that the Community should continue to take part in international trade in the case of certain typical Italian products falling within CN code 0210 91 81;

Whereas, because of the conditions of competition in certain third countries, which are traditionally importers of products falling within CN codes 1601 00 and 1602,

the refund for these products should be fixed so as to take this situation into account; whereas steps should be taken to ensure that the refund is granted only for the net weight of the edible substances, to the exclusion of the net weight of the bones possibly contained in the said preparations;

Whereas, since economically significant quantities of other pigmeat products are not being exported at present, there is no need to fix a refund for these products;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 2768/75 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75 according to destination;

Whereas the refunds should be fixed taking account of the amendments to the refund nomenclature established by Commission Regulation (EEC) No 3846/87⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 607/94⁽⁵⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁶⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund specified in Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 is granted and the amount of the refund shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 77, 19. 3. 1994, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 July 1994 fixing the export refunds on pigmeat

(ECU/100 kg net weight)			(ECU/100 kg net weight)		
Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund	Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund
0103 91 10 000	01	17,00	0210 19 40 100	01	15,00
0103 92 19 000	01	17,00	0210 19 51 100	01	15,00
0203 11 10 000	01	25,00	0210 19 51 310	01	10,00
0203 12 11 100	01	25,00	0210 19 81 100	01	60,00
0203 12 19 100	01	25,00	0210 19 81 300	01	45,00
0203 19 11 100	01	25,00	1601 00 10 100	01	18,00
0203 19 13 100	01	25,00	1601 00 91 100	01	32,00
0203 19 15 100	01	17,00	1601 00 99 100	01	20,00
0203 19 55 120	01	15,00	1602 10 00 000	01	10,00
0203 19 55 190	01	15,00	1602 20 90 100	01	18,00
0203 19 55 311	01	10,00	1602 41 10 100	01	18,00
0203 19 55 391	01	10,00	1602 41 10 210	01	35,00
0203 21 10 000	01	25,00	1602 41 10 290	01	16,00
0203 22 11 100	01	25,00	1602 42 10 100	01	18,00
0203 22 19 100	01	25,00	1602 42 10 210	01	25,00
0203 29 11 100	01	25,00	1602 42 10 290	01	16,00
0203 29 13 100	01	25,00	1602 49 11 110	01	18,00
0203 29 15 100	01	17,00	1602 49 11 190	01	30,00
0203 29 55 120	01	15,00	1602 49 13 110	01	18,00
0203 29 55 190	01	15,00	1602 49 13 190	01	25,00
0203 29 55 311	01	10,00	1602 49 15 110	01	18,00
0203 29 55 391	01	10,00	1602 49 15 190	01	25,00
0210 11 11 100	01	15,00	1602 49 19 110	01	12,00
0210 11 31 110	01	60,00	1602 49 19 190	01	20,00
0210 11 31 910	01	45,00	1602 49 30 100	01	16,00
0210 12 11 100	01	10,00	1602 49 50 100	01	10,00
0210 12 19 100	01	20,00	1602 90 10 100	01	16,00
			1902 20 30 100	01	10,00

(1) The destinations are as follows:

01 all destinations.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1711/94
of 13 July 1994
fixing the agricultural conversion rates

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas the agricultural conversion rates were fixed by Commission Regulation (EC) No 1585/94 ⁽³⁾;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 3813/92 provides that the agricultural conversion rate for a floating currency is to be adjusted where the monetary gap between it and the representative market rate exceeds certain levels; whereas, notwithstanding that Article 4, Article 4a of that Regulation applies until 31 December 1994;

Whereas, however, Article 2 of Regulation (EEC) No 1068/93 provides that, in cases where the absolute value of the difference between the monetary gaps in two Member States, calculated from the average on the ecu rates for three consecutive working days, exceeds six points:

- the representative market rates for the currencies in question shall be adjusted on the basis of the three working days in question,
- and
- the basic reference period concerned begins the day following these three working days;

Whereas the representative market rates are determined on the basis of reference periods established in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1068/93 of 30 April 1993 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽⁵⁾;

Whereas, as a consequence of the exchange rates recorded during the reference period 11 to 13 July 1994, it is necessary on the one hand to fix the limits referred to in paragraphs 1 and 3 of Article 4a of Regulation (EEC) No 3813/92 at + 3,288 and - 1,712 and on the other hand to fix a new agricultural conversion rate for the pound sterling;

Whereas Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 1068/93 provides that an agricultural conversion rate fixed in advance shall be adjusted if the gap between that rate and the agricultural conversion rate in force at the time of the operative event applicable for the currency concerned exceeds four points; whereas, in that event, the agricultural conversion rate fixed in advance is brought more closely into line with the rate in force, up to the level of a gap of four points with that rate; whereas the rate which replaces the agricultural conversion rate fixed in advance should be specified,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The agricultural conversion rates are fixed in Annex I hereto.

Article 2

In the case referred to in Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 1068/93, the agricultural conversion rate fixed in advance shall be replaced by the ecu rate for the currency concerned, shown in Annex II:

- Table A, where the latter rate is higher than the rate fixed in advance,
- or
- Table B, where the latter rate is lower than the rate fixed in advance.

Article 3

Regulation (EC) No 1585/94 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 14 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 167, 1. 7. 1994, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁵⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Agricultural conversion rates

ECU 1 =	49,3070	Belgian and Luxembourg francs
	9,34812	Danish kroner
	2,35418	German marks
	346,789	Greek drachmas
	192,319	Spanish pesetas
	7,98191	French francs
	0,976426	Irish punt
	2 274,93	Italian lire
	2,65256	Dutch guilders
	239,331	Portuguese escudos
	0,946550	Pound sterling

ANNEX II

Agricultural conversion rates fixed in advance and adjusted

Table A			Table B		
ECU 1 =	47,4106	Belgian and Luxembourg francs	ECU 1 =	51,3615	Belgian and Luxembourg francs
	8,98858	Danish kroner		9,73763	Danish kroner
	2,26363	German marks		2,45227	German marks
	333,451	Greek drachmas		361,239	Greek drachmas
	184,922	Spanish pesetas		200,332	Spanish pesetas
	7,67491	French francs		8,31449	French francs
	0,938871	Irish punt		1,01711	Irish punt
	2 187,43	Italian lire		2 369,72	Italian lire
	2,55054	Dutch guilders		2,76308	Dutch guilders
	230,126	Portuguese escudos		249,303	Portuguese escudos
	0,910144	Pound sterling		0,985990	Pound sterling

COMMISSION REGULATION (EC) No 1712/94**of 13 July 1994****fixing the maximum export refund for white sugar for the seventh partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1021/94**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1021/94 of 29 April 1994 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1021/94, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the seventh partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾ prohibits trade between the European Community and the

Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the seventh partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1021/94 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 38,775 per 100 kilograms.
2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 112, 3. 5. 1994, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1713/94
of 13 July 1994
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EC) No 1573/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1698/94 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EC) No 1573/94 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 12 July 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 99.

⁽⁶⁾ OJ No L 179, 20. 7. 1994, p. 20.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 July 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	34,58 ⁽¹⁾
1701 11 90	34,58 ⁽¹⁾
1701 12 10	34,58 ⁽¹⁾
1701 12 90	34,58 ⁽¹⁾
1701 91 00	40,75
1701 99 10	40,75
1701 99 90	40,75 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1714/94

of 13 July 1994

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (5) and Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 1561/94 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 12 July 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1561/94 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 74.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 July 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	113,71 ^(*) ^(*)
0712 90 19	113,71 ^(*) ^(*)
1001 10 00	49,40 ^(*) ^(*)
1001 90 91	78,67
1001 90 99	78,67 ^(*)
1002 00 00	103,32 ^(*)
1003 00 10	101,30
1003 00 90	101,30 ^(*)
1004 00 00	92,04
1005 10 90	113,71 ^(*) ^(*)
1005 90 00	113,71 ^(*) ^(*)
1007 00 90	117,12 ^(*)
1008 10 00	22,98 ^(*)
1008 20 00	36,17 ^(*) ^(*)
1008 30 00	0 ^(*)
1008 90 10	^(*)
1008 90 90	0
1101 00 00	148,49 ^(*)
1102 10 00	182,76
1103 11 10	111,54
1103 11 90	169,78
1107 10 11	150,91
1107 10 19	115,51
1107 10 91	191,19 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	145,61 ^(*)
1107 20 00	167,90 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 121/94 or (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1715/94**of 13 July 1994****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EC) No 1562/94 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 12 July 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 77.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 July 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
0709 90 60	0	0	1,02	0
0712 90 19	0	0	1,02	0
1001 10 00	0	0	0	2,72
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	1,02	0
1005 90 00	0	0	1,02	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 1716/94

of 13 July 1994

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁶⁾,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation

(EC) No 1560/94⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1646/94⁽⁸⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹⁰⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Commission Regulation (EEC) No 1620/93⁽¹¹⁾ as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 1560/94 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.
⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.
⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.
⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 70.
⁽⁸⁾ OJ No L 172, 7. 7. 1994, p. 21.
⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.
⁽¹¹⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 July 1994 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
CN code	Import levies (°)		CN code	Import levies (°)	
	ACP	Third countries (other than ACP)		ACP	Third countries (other than ACP)
1102 20 10	203,18	209,22	1104 29 39	187,23	190,25
1102 20 90	115,14	118,16	1104 29 95	106,89	109,91
1102 90 90	119,36	122,38	1104 29 99	119,36	122,38
1103 13 10	203,18	209,22	1104 30 90	84,66	90,70
1103 13 90	115,14	118,16	1106 20 90	178,11 (°)	202,29
1103 19 10	188,62	194,66	1108 12 00	181,74	202,29
1103 19 90	119,36	122,38	1108 13 00	181,74	202,29 (°)
1103 29 10	188,62	194,66	1108 14 00	90,86	202,29
1103 29 40	203,18	209,22	1108 19 90	90,86 (°)	202,29
1103 29 90	119,36	122,38	1702 30 51	237,05	333,77
1104 19 30	188,62	194,66	1702 30 59	181,74	248,23
1104 19 50	203,18	209,22	1702 30 91	237,05	333,77
1104 19 99	210,64	216,68	1702 30 99	181,74	248,23
1104 23 10	180,61	183,63	1702 40 90	181,74	248,23
1104 23 30	180,61	183,63	1702 90 50	181,74	248,23
1104 23 90	115,14	118,16	1702 90 75	248,34	345,06
1104 29 15	139,37	142,39	1702 90 79	172,71	239,20
1104 29 19	187,23	190,25	2106 90 55	181,74	248,23
1104 29 35	167,66	170,68	2303 10 11	225,76	407,10

(°) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States :

- products falling within CN code ex 0714 10 91,
- products falling within CN code 0714 90 11 and arrow-root falling within CN code 0714 90 19,
- flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
- arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.

(°) Pursuant to Regulation (EEC) No 3834/90, the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00 is reduced by 50 % within the limit of a fixed quantity of 5 000 tonnes.

(°) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1717/94

of 13 July 1994

concerning Regulation (EC) No 121/94 relating to the exemption from the import levy for certain products in the cereals sector laid down in the Agreements between the European Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 121/94 of 25 January 1994 relating to the exemption from the import levy for certain products in the cereals sector laid down in the Agreements between the European Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1618/94 ⁽⁴⁾, specifies the quantities of barley and common wheat originating in the Czech and Slovak Republics and the Republic of Hungary which enjoy preferential access under the Interim Agreement concluded with those countries;

Whereas the Commission must fix a single coefficient for reducing the quantities in the import licences applied for where these quantities exceed the quantities in the annual quota; whereas applications for import licences submitted on 11 July 1994 for common wheat from the Republic of Hungary related to 13 055 200 tonnes and the maximum quantity that may be imported is 216 000 tonnes at a levy reduced by 60 %, for barley from the Czech Republic relate to 78 263 tonnes and the maximum quantity which may be imported is 25 400 tonnes at a levy reduced by 60 %, and for barley from the Slovak Republic relate to 50 400 tonnes and the maximum quantity which may be imported is 12 600 tonnes at a levy reduced by 60 %; whereas the corresponding percentage reductions for

import licence applications submitted on 11 July 1994 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for licences for the 'Republic of Hungary' quota provided for in Regulation (EC) No 121/94 at a levy reduced by 60 % for common wheat falling within CN code 1001 90 99 submitted on 11 July 1994 and forwarded to the Commission, shall be accepted for the tonnages indicated therein multiplied by a coefficient of 0,01655.

Article 2

Applications for licences for the 'Czech Republic' quota provided for in Regulation (EC) No 121/94 at a levy reduced by 60 % for barley falling within CN code 1003 00 99 submitted on 11 July 1994 and forwarded to the Commission, shall be accepted for the tonnages indicated therein multiplied by a coefficient of 0,32455.

Article 3

Applications for licences for the 'Slovak Republic' quota provided for in Regulation (EC) No 121/94 at a levy reduced by 60 % for barley falling within CN code 1003 00 99 submitted on 11 July 1994 and forwarded to the Commission, shall be accepted for the tonnages indicated therein multiplied by a coefficient of 0,25.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 14 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 5. 7. 1994, p. 13.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 10 June 1994

laying down the animal health requirements and the veterinary certification for the importation of pig bristles from third countries

(94/435/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 92/118/EEC of 17 December 1992 laying down animal health and public health requirements governing trade in and imports into the Community of products not subject to the said requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A (I) to Directive 89/662/EEC and, as regards pathogens, in Directive 90/425/EEC⁽¹⁾, and in particular Article 10 (2) (a) and (c) and Article 13 thereof,

Whereas Annex I Chapter 15 of the abovementioned Directive lays down requirements for the import of pig bristles; whereas different rules apply to pig bristles from third countries which are considered to present a risk as regards African swine fever and pig bristles from third countries which present no risk concerning this disease;

Whereas Commission Decision 94/278/EC⁽²⁾ has laid down a list of third countries from which Member States authorize the importation of pig bristles;

Whereas the animal health conditions and veterinary certification for the import of this product must be laid down;

Whereas, since a new certification scheme is established, a period of time should be provided for its implementation;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States shall authorize the importation of pig bristles from third countries or, in the case of regionalization according to Community legislation, regions thereof, where no case of African swine fever has occurred during the previous 12 months, if the consignment is accompanied by an animal health certificate as laid down in Annex A.

Article 2

Member States shall authorize the importation of pig bristles from third countries or, in the case of regionalization according to Community legislation, regions thereof, where one or more cases of African swine fever has occurred during the previous 12 months, if the consignment is accompanied by an animal health certificate as laid down in Annex B.

Article 3

Animal health certificates mentioned in Articles 1 and 2 shall consist of one sheet and shall be drawn up in at least one of the official languages of the Member State where the controls are carried out.

⁽¹⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 120, 11. 5. 1994, p. 44.

Article 4

After importation the pig bristles must be consigned directly to the processing establishment of destination or to the warehouse for storage specified on the animal health certificate, where they shall be stored separately from other products of animal origin.

Article 5

This Decision shall apply from 1 July 1994.

Article 6

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 10 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX A

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for pig bristles from third countries or regions thereof which are free from African swine fever,
intended for consignment to the European Community

Note to the importer:

This certificate is for veterinary purposes only and must accompany the consignment until it reaches the border inspection post.

Country of destination :

Reference number of this animal health certificate :

Exporting country :

Responsible ministry :

Certifying department :

I. Identification of the pig bristles

Nature of packaging :

Number of packages :

Net weight :

II. Origin of the pig bristles

Address and veterinary control number of the registered establishment :
.....
.....

III. Destination of the pig bristles

The pig bristles will be sent from
(place of loading)

to
(country and place of destination)

by the following means of transport

Number of the seal⁽¹⁾ :

Name and address of consignor :
.....

Name and address of consignee :
.....

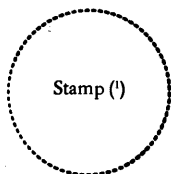
⁽¹⁾ Optional.

IV. Attestation

The undersigned official veterinarian certifies that :

1. The pig bristles mentioned above have been obtained from pigs originating in and slaughtered in a slaughterhouse in the country of origin.
2. The pigs from which the pig bristles have been obtained did not show during inspection, carried out at the time of slaughtering, clinical signs of diseases communicable to man or other animals and were not slaughtered in order to eradicate epizootic diseases.
3. The country of origin or, in case of regionalization according to Community legislation, the region of origin, has been free from African swine fever for at least 12 months.
4. The pig bristles are dry and securely enclosed in packaging.

Done at , on
(place) (date)



.....
(signature of the official veterinarian) (!)

.....
(name in capital letters, qualifications and title)

.....
(!) The signature and stamp must be in a colour different to that of the printing.

ANNEX B

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for pig bristles from third countries or regions thereof which are not free from African swine fever, intended for consignment to the European Community

Note to the importer:

This certificate is for veterinary purposes only and must accompany the consignment until it reaches the border inspection post.

Country of destination :

Reference number of this animal health certificate :

Exporting country :

Responsible ministry :

Certifying department :

I. Identification of the pig bristles

Nature of packaging :

Number of packages :

Net weight :

II. Origin of the pig bristles

Address and veterinary control number of the registered establishment :

.....

.....

III. Destination of the pig bristles

The pig bristles will be sent from

(place of loading)

to

(country and place of destination)

by the following means of transport

Number of the seal ('') :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee :

.....

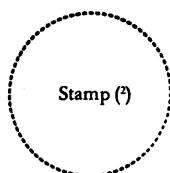
(') Optional.

IV. Attestation

The undersigned official veterinarian certifies that :

1. The pig bristles mentioned above have been obtained from pigs originating in and slaughtered in a slaughterhouse in the country of origin.
2. The pigs from which the pig bristles have been obtained did not show during inspection, carried out at the time of slaughtering, clinical signs of diseases communicable to man or other animals and were not slaughtered in order to eradicate epizootic diseases.
3. The pig bristles mentioned above have been :
 - boiled ⁽¹⁾,
 - dyed ⁽¹⁾,
 - bleached ⁽¹⁾.
4. The pig bristles are dry and securely enclosed in packaging.

Done at on
(place) (date)



.....
(signature of the official veterinarian) ⁽²⁾

.....
(name in capital letters, qualifications and title)

⁽¹⁾ Delete as appropriate.

⁽²⁾ The signature and stamp must be in a colour different to that of the printing.

COMMISSION DECISION

of 13 June 1994

determining the amount of VAT own resources payable by the Federal Republic of Germany for 1991 in respect of transactions covered by the 20th Council Directive 85/361/EEC of 16 July 1985 on the harmonization of the laws of the Member States relating to turnover taxes — Common system of value added tax: derogations in connection with the special aids granted to certain farmers to compensate for the dismantlement of monetary compensatory amounts applying to certain agricultural products

(Only the German text is authentic)

(94/436/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the 20th Council Directive 85/361/EEC of 16 July 1985 on the harmonization of the laws of the Member States relating to turnover taxes — Common system of value added tax: derogations in connection with the special aids granted to certain farmers to compensate for the dismantlement of monetary compensatory amounts applying to certain agricultural products⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Directive 85/361/EEC authorizes the Federal Republic of Germany to use value added tax to grant a special aid to farmers provided that own resources accruing from VAT are not affected;

Whereas, for the 1991 financial year, the net VAT revenue to be taken into account under Article 3 of Council Regulation (EEC, Euratom) No 1553/89 of 29 May 1989 on the definitive uniform arrangements for the collection of own resources accruing from value added tax⁽²⁾ should be increased by DM 1 744 million;

Whereas the average weighted rate referred to in the said Article is 12,7490 % for 1991 but may be changed again;

Whereas the rate of VAT own resources payable by the Federal Republic of Germany for 1991 is 1,203862969 %;

Whereas the Advisory Committee on Own Resources has been consulted,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

VAT own resources payable by the Federal Republic of Germany for 1991 according to Article 5 of Directive 85/361/EEC amount to DM 164,682 million.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 13 June 1994.

For the Commission

Peter SCHMIDHUBER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 192, 24. 7. 1985, p. 18.

⁽²⁾ OJ No L 155, 7. 6. 1989, p. 9.

COMMISSION DECISION

of 14 June 1994

amending Commission Decision 93/53/EEC setting up a Scientific Committee for designations of origin, geographical indications and certificates of specific character

(94/437/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Whereas Article 5 of Commission Decision 93/53/EEC of 21 December 1992 setting up a Scientific Committee for designations of origin, geographical indications and certificates of specific character⁽¹⁾ stipulates that the Committee's proceedings shall be valid only when all its members are present; whereas this requirement is liable to prevent the Committee from giving opinions; whereas to avoid this inconvenience the Committee's proceedings should be valid when at least five of its members are present,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

In Article 5 of Decision 93/53/EEC the first sentence is hereby replaced by:

'The Committee's proceedings shall be valid only when at least five of its members are present'.

Done at Brussels, 14 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 13, 21. 1. 1993, p. 16.